



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятка сессия

Третий комитет

Пункт 68(b)

**Поощрение и защита прав человека: вопросы
прав человека, включая альтернативные подходы
в деле содействия эффективному осуществлению
прав человека и основных свобод**

**Австрия, Аргентина, Болгария, Бразилия, Гватемала, Германия, Греция,
Ирландия, Исландия, Испания, Коста-Рика, Лихтенштейн, Люксембург,
Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша,
Португалия, Российская Федерация, Словения, Уругвай, Франция,
Хорватия и Швейцария: проект резолюции**

Право на неприкосновенность личной жизни в эпоху цифровых технологий

Генеральная Ассамблея,

*вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных
Наций,*

*вновь подтверждая также права человека и основные свободы, закреп-
ленные во Всеобщей декларации прав человека¹ и в соответствующих между-
народных договорах о правах человека, включая Международный пакт о граж-
данских и политических правах² и Международный пакт об экономических,
социальных и культурных правах²,*

вновь подтверждая далее Венскую декларацию и Программу действий³,

*ссылаясь на свою резолюцию 68/167 от 18 декабря 2013 года о праве на
неприкосновенность частной жизни в эпоху цифровых технологий,*

*с удовлетворением отмечая доклад Управления Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по правам человека о праве на неприкос-
новенность частной жизни в эпоху цифровых технологий⁴ и напоминая о дис-*

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁴ A/HRC/27/37.



куссии по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни в эпоху цифровых технологий, проведенной в ходе двадцать седьмой сессии Совета по правам человека,

с удовлетворением отмечая также резолюцию 26/13 Совета по правам человека от 26 июня 2014 года о поощрении, защите и осуществлению прав человека в Интернете⁵,

с удовлетворением отмечая далее доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом⁶ и доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение⁷,

с признательностью отмечая замечание общего порядка № 16 Комитета по правам человека, касающееся права на неприкосновенность личной и семейной жизни, неприкосновенность жилища и тайну корреспонденции, а также защиту чести и репутации, принимая при этом во внимание, что с момента его принятия произошел колоссальный технический скачок,

признавая необходимость дальнейшего обсуждения и углубленного исследования вопросов, связанных с поощрением и защитой права на неприкосновенность частной жизни в эпоху цифровых технологий и на процессуальные гарантии, действенный надзор и средства правовой защиты, с тем чтобы продолжить разработку практических указаний, основанных на международном праве прав человека, с опорой на принципы необходимости, соразмерности и законности,

отмечая проведение 23 и 24 апреля 2014 года в Сан-Паулу, Бразилия, Глобального совещания с широким кругом участников по вопросам управления Интернетом в будущем "NETmundial", принимая к сведению итоги работы этого совещания, на котором была подтверждена, в частности, необходимость осуществлять управление Интернетом с опорой на права человека и тот факт, что права, которыми люди пользуются в обычной жизни, должны защищаться и при пользовании Интернетом, и признавая, что для эффективного решения непростых задач, связанных с правом на неприкосновенность частной жизни в контексте современных информационно-коммуникационных технологий, потребуется непрерывное и слаженное участие многих заинтересованных сторон,

отмечая также, что быстрые темпы технологического развития позволяют людям во всех регионах мира пользоваться новыми информационными и коммуникационными технологиями и в то же время повышают способность правительств, компаний и физических лиц отслеживать, перехватывать и собирать информацию, что может нарушать или ущемлять права человека, особенно право на неприкосновенность личной жизни, закрепленное в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и в статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, и что поэтому данный вопрос вызывает все большую озабоченность,

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава V, раздел A.

⁶ A/69/397.

⁷ A/HRC/23/40 и Corr.1.

вновь подтверждая право человека на неприкосновенность личной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его или ее личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность их жилища или тайну их корреспонденции, а также право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств, и признавая, что осуществление права на неприкосновенность личной жизни имеет важное значение для реализации права свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться их и является одной из основ демократического общества,

подчеркивая важность полного уважения свободы искать, получать и распространять информацию, в том числе основополагающее значение доступа к информации и участию в демократическом процессе,

будучи обеспокоена тем, что индивидуальное или массовое слежение за цифровыми сообщениями, их перехват и сбор личных данных могут также затрагивать другие права человека, включая право на свободу убеждений и их свободное выражение, право на поиск, получение и распространение информации, право на свободу мирных собраний и ассоциаций и право на жизнь, и придавая особое значение необходимости дальнейшего изучения связи между массовым наблюдением и его последствиями для других прав человека,

особо подчеркивая, что незаконное или произвольное слежение за сообщениями и/или их перехват, а также незаконный или произвольный сбор личных данных, в том числе данных о сообщениях, известных как метаданные, имея крайне интрузивный характер, нарушают право на неприкосновенность личной жизни, могут ограничить свободу выражения мнений и могут идти вразрез с основополагающими принципами демократического общества, особенно в случае их массового применения,

отмечая, что, несмотря на оправданность сбора и защиты определенной конфиденциальной информации по сообщениям общественной безопасности, государства должны обеспечивать соблюдение в полном объеме их обязательств по международному праву прав человека,

особо отмечая, что слежение за цифровой связью должно осуществляться на основе соответствующей нормативно-правовой базы, которая должна быть открытой, ясной, точной, всесторонней и недискриминационной, и что любое посягательство на право на неприкосновенность личной жизни должно отвечать требованиям необходимости и соразмерности для достижения законных целей и не должно нарушать суть этого права,

отмечая, что слежение за цифровыми сообщениями, их перехват и/или сбор личных данных, связанные с осуществлением государством властных полномочий или эффективного контроля над инфраструктурой связи, независимо от места ее нахождения, могут затрагивать его обязательства в области прав человека применительно к праву на неприкосновенность личной жизни,

особо подчеркивая, что обязательства государства в области прав человека применительно к праву на неприкосновенность личной жизни распространяются на осуществление им юрисдикции в области государственного регулирования деятельности частных лиц, осуществляющих физический контроль над данными, где бы они ни находились,

напоминая о том, что частные предприятия обязаны уважать права человека и предотвращать и ликвидировать ущерб от их деятельности для прав человека, как это предусмотрено, в частности, в Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»⁸,

будучи глубоко обеспокоена тем, что слежение за сообщениями и/или их перехват, включая экстерриториальное слежение за сообщениями и/или их перехват, а также сбор личных данных, особенно в массовом масштабе, могут иметь негативные последствия для осуществления и реализации прав человека,

вновь подтверждая, что государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, беженскому праву и международному гуманитарному праву,

1. *вновь подтверждает* право на неприкосновенность личной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его или ее личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность жилища или тайну корреспонденции, и право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств, как это предусмотрено в статье 12 Всеобщей декларации прав человека¹ и статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах²;

2. *признает* глобальный и открытый характер Интернета и стремительное развитие информационно-коммуникационных технологий в качестве одной из движущих сил ускорения прогресса на пути развития в его различных формах;

3. *подтверждает*, что права, которыми люди пользуются в обычной жизни, включая право на неприкосновенность личной жизни, должны защищаться и при использовании Интернетом;

4. *призывает* все государства:

a) уважать и защищать право на неприкосновенность личной жизни, в том числе в контексте цифровой связи;

b) принимать меры, с тем чтобы положить конец нарушениям этих прав и создать условия для предотвращения таких нарушений, в том числе путем обеспечения соответствия национального законодательства в этой области их международным обязательствам по международному праву прав человека;

c) пересмотреть их процедуры, практику и законодательство, касающиеся слежения за сообщениями, их перехвата и сбора личных данных, включая массовое слежение, перехват и сбор, в целях защиты права на неприкосновенность личной жизни путем обеспечения полного и эффективного выполнения всех их обязательств по международному праву прав человека;

d) учредить новые или продолжать использовать уже имеющиеся независимые, эффективные, обеспеченные надлежащими ресурсами и беспри-

⁸ A/HRC/17/31, приложение.

страстные внутренние механизмы судебного, административного и/или парламентского надзора, способные обеспечивать в соответствующих случаях прозрачность и подотчетность в отношении слежения государств за сообщениями, их перехвата и сбора личных данных, включая метаданные;

е) предоставлять лицам, чье право на неприкосновенность личной жизни было нарушено в результате индивидуального или массового слежения за сообщениями и/или их перехвата, а также индивидуального или массового сбора и хранения личных данных, включая метаданные, доступ к эффективным средствам правовой защиты без какой-либо дискриминации;

5. *предлагает* Совету по правам человека продолжать активно обсуждать данный вопрос для выявления и уточнения принципов, стандартов и передовой практики в области поощрения и защиты права на неприкосновенность личной жизни и рассмотреть вопрос об установлении с этой целью специальной процедуры, в том числе посредством принятия мандата специального докладчика;

6. *постановляет* продолжить заниматься этим вопросом.
